

SALUD MEDICAL SPANISH CHARTS

Tonsils, Tonsillitis And Adenoids

Tonsillitis is inflammation of the tonsils.

The tonsils are lymph nodes.

The tonsils are located in the back of the mouth and top of the throat.

The tonsils normally help to filter out bacteria and other microorganisms to prevent infection in the body.

The tonsils are the two masses on the back of the throat.

The adenoids are lymphatic tissue.

The adenoids are located in the back of the nose, similar to the tonsils.

If the adenoids become enlarged, it can cause mouth breathing, snoring, bad breath, and chronic runny nose.

If the adenoids become enlarged, it can also cause threatening conditions such as sleep apnea, pulmonary hypertension, and right-sided heart failure.

Enlargement of the adenoids may occur naturally, beginning during fetal development.

Enlargement of the adenoids may be caused by long-term inflammation.

Tonsils and adenoids are near the entrance to the breathing passages where they can catch incoming germs, which cause infections.

Tonsils and adenoids sample bacteria and viruses.

Tonsils and adenoids can become infected themselves.

It is believed that tonsils and adenoids work as part of the body's immune system by filtering germs that attempt to invade the body.

It is believed that tonsils and adenoids help to develop antibodies to germs.

This happens primarily during the first few years of life, becoming less important as children older.

Children who have their tonsils and adenoids removed suffer no loss in their resistance.

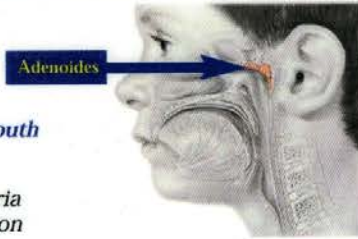
The tonsils may become so overwhelmed by bacterial or viral infection that they swell and become inflamed, causing tonsillitis.

The infection may also be present in the throat and surrounding areas, causing pharyngitis.

Tonsillitis is extremely common, particularly in children.

There are many possible, highly contagious bacterial and viral, causes of tonsillitis.

Streptococcus bacteria, commonly referred to as strep, is a cause of tonsillitis.



La **amigdalitis** es la inflamación de las **amígdalas**.

Las amígdalas son **ganglios linfáticos**.

Las amígdalas se encuentran **en la parte de atrás de la boca y parte de arriba en la garganta**.

Las amígdalas normalmente ayudan a eliminar las bacterias y otros microorganismos para prevenir infecciones en el **cuerpo**.

Las amígdalas son las dos masas de la parte posterior de la garganta.

Las adenoides son **tejido linfático**.

Las adenoides se encuentra en la parte posterior de la **nariz**, similar a las amígdalas.

Si las adenoides **se agrandan** pueden provocar **respiración bucal, ronquidos, mal aliento y goteo nasal crónico**.

Si las adenoides se agrandan **también pueden provocar condiciones peligrosas, como la apnea del sueño, hipertensión pulmonar e insuficiencia cardíaca derecha**.

El aumento de tamaño de las adenoides puede presentarse de manera natural, comenzando durante el desarrollo fetal.

El aumento de tamaño de las adenoides puede ser causado **por una inflamación crónica**.

Las amígdalas y los adenoides están **cerca de la entrada de las vías respiratorias** donde pueden atrapar los gérmenes que causan las infecciones.

Las amígdalas y los adenoides agarran muestras de las bacterias y de los virus.

Las amígdalas y los adenoides pueden infectarse ellos mismos.

Se cree que las amígdalas y los adenoides **funcionan como parte del sistema inmunológico del cuerpo** al filtrar los gérmenes que tratan de invadir el cuerpo.

Se cree que las amígdalas y los adenoides **ayudan a desarrollar los anticuerpos** contra los gérmenes.

Esta función se realiza **durante los primeros años de la vida**, volviéndose menos importante **a medida que el niño crece**.

Los niños **con la extirpación quirúrgica de las amígdalas** y las adenoides no sufren ninguna disminución de la inmunidad.

Las amígdalas pueden ser invadidas por bacterias o infecciones virales al punto de inflamarse, causando una amigdalitis.

La infección también puede estar presente en la garganta y áreas circundantes, causando una faringitis.

La amigdalitis es extremadamente común, sobre todo en los niños.

Hay muchas causas, virus y bacterias **altamente contagiosas**, para la amigdalitis.

La bacteria *Streptococcus*, comúnmente llamada estrep es una causa de la amigdalitis.

www.saludmedicalspanish.com



Valley Community Interpreters
Intérpretes Comunitarios del Valle

SALUD MEDICAL SPANISH CHARTS

Tonsils, Tosillitis And Adenoids

Adenoviruses are a cause of tonsillitis.

The influenza virus is a cause of tonsillitis.

Parainfluenza viruses are a cause of tonsillitis.

The Epstein-Barr virus is a cause of tonsillitis.

Enteroviruses are a cause of tonsillitis.

The herpes simplex virus is a cause of tonsillitis.

The following are the most common symptoms for tonsillitis. However, each individual may experience symptoms differently.

Symptoms may include **swollen, red tonsils, often coated with a yellow, gray, or white membrane.**

Symptoms may include **blisters or painful ulcerated areas on the throat.**

Symptoms may include **sudden onset of a sore throat.**

Symptoms may include **pain with swallowing.**

Symptoms may include a **headache.**

Symptoms may include a **loss of appetite.**

Symptoms may include **malaise, chills and fever.**

Symptoms may include **swollen and tender lymph nodes in the neck or jaw area.**

You should see your doctor when you or your child suffer the common symptoms of **infected or enlarged tonsils or adenoids.**

The primary methods used to check tonsils and adenoids are **medical history, physical examination, throat and strep cultures and tests, X-rays and blood tests.**

Your doctor will ask about **problems of the ear, nose, and throat.**

Your doctor will examine the **head and neck.**

Your doctor will use a **small mirror or a flexible lighted instrument** to see these areas.

To help inhibit the spread of the contagious illnesses that are generally responsible for the spread of tonsillitis keep your and your child's distance from anyone with tonsillitis or a sore throat.

Do not share utensils, drinking glasses, toothbrushes, etc., with anyone who has tonsillitis or a sore throat.

Wash your and your child's hands frequently.

Cover your mouth when you cough or sneeze, and teach your children to do the same.

Los adenovirus son una causa de la amigdalitis.

El virus de la influenza es una causa de la amigdalitis.

Los virus parainfluenza son una causa de la amigdalitis.

El virus Epstein-Barr es una causa de la amigdalitis.

Los enterovirus son una causa de la amigdalitis.

El virus del herpes simple es una causa de la amigdalitis.

Los siguientes son los síntomas más comunes de la amigdalitis. Sin embargo, cada individuo puede experimentar los síntomas de una forma diferente.

Los síntomas pueden incluir **amígdalas inflamadas, rojas, a menudo cubiertas de una membrana amarilla, gris o blanca.**

Los síntomas pueden incluir **ampollas o áreas ulceradas dolorosas en la garganta.**

Los síntomas pueden incluir **el inicio de dolor de garganta repentino.**

Los síntomas pueden incluir **dolor al tragar.**

Los síntomas pueden incluir **dolor de cabeza.**

Los síntomas pueden incluir **pérdida de apetito.**

Los síntomas pueden incluir **malestar general, escalofríos y fiebre.**

Los síntomas pueden incluir ganglios linfáticos inflamados y blandos en el **cuello o zona de la mandíbula.**

Usted debe ver a su médico cuando usted o su niño sufre los síntomas comunes de las amígdalas o los adenoides **infectados o agrandados.**

Los métodos principales de chequear las amígdalas y los adenoides son la **historia clínica, el reconocimiento médico, el cultivo bacteriológico, la prueba de estreptococo, las radiografías y los análisis de sangre.**

Su médico le hará preguntas sobre los **problemas del oído, la nariz y la garganta.**

Su médico le examinará la **cabeza** y el cuello.

Para ver estas áreas, utilizará **un espejo pequeño o un instrumento flexible con luz.**

Para ayudar a impedir la propagación de las enfermedades contagiosas que son generalmente las responsables de la propagación de la amigdalitis manténgase a distancia y mantenga a su niño de cualquier persona con amigdalitis o dolor de garganta.

No comparta los utensilios, vasos, cepillos de dientes, etc., con cualquiera que tenga amigdalitis o dolor de garganta.

Lávese las manos y las de su niño o niña frecuentemente.

Cúbrase la boca cuando tosa o estornude, y enseñe a sus hijos a hacerlo también.

www.saludmedicalspanish.com

Ed News en Español

PO Box 27237

Albuquerque, NM 87125-7237

ISBN: 1-881050-86-6

Copyright © 2005 Bonifacio Contreras



Valley Community Interpreters
Intérpretes Comunitarios del Valle